

**Белорусский государственный университет**

**Филологический факультет**

**Кафедра китайской филологии**

**Аннотация к дипломной работе**

«Типология фонетических ошибок и методика их исправления  
у русскоязычных студентов,  
изучающих китайский язык на начальном уровне»

Целогуз Николь Дмитриевна

Руководитель Бабкина Полина Сергеевна

2023

## РЕФЕРАТ

Целогуз Николь Дмитриевна

### **Типология фонетических ошибок и методика их исправления у русскоязычных студентов, изучающих китайский язык на начальном уровне**

**Структура и объём работы:** работа состоит из введения, 3 глав, заключения, списка использованной литературы, приложения.

**Объём:** 99 с., список использованной литературы – 22.

**Ключевые слова:** КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК, ФОНЕТИКА КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА, ТОНЫ, ПРОИЗНОШЕНИЕ, ФОНЕТИЧЕСКИЕ ОШИБКИ.

**Цель дипломной работы:** выявить и проанализировать основные фонетические ошибки русскоязычных студентов, возникающие на начальном этапе изучения китайского языка, а также предложить возможные пути их устранения.

**Объект исследования:** фонетическая система китайского языка.

**Предмет исследования:** наиболее частотные ошибки в освоении русскоязычными студентами фонетической системы китайского языка.

**Методы исследования:** описательный метод, экспериментальный метод, сравнительный метод, критический анализ литературных источников.

**Полученные результаты и их новизна:** изучено место китайского языка в мировом сообществе, фонетические особенности китайского языка, общее понятие тона китайского языка, сандхи тонов. С помощью проведённого научного исследования проанализированы и выявлены наиболее частотные ошибки в освоении русскоязычными студентами фонетической системы китайского языка, а также проведён сравнительный анализ частотных ошибок русскоязычных студентов при освоении фонетической системы китайского языка. Предложены методы устранения ошибок, выявленных в ходе научного исследования, посредством комплекса разнообразных упражнений.

**Рекомендации по использованию результатов:** материалы и результаты исследования могут применяться при освоении фонетической системы китайского языка студентами специальности «Восточная филология».

**Область применения:** материалы исследования могут быть использованы в практике преподавания учебной дисциплины «Вводно-фонетический курс китайского языка».

# РЭФЕРАТ

Цэлагуз Ніколь Дзмітрыеўна

## **Тыпалогія фанетычных памылак і методыка іх выпраўлення ў рускамоўных студэнтаў, якія вывучаюць кітайскую мову на пачатковым роўні**

**Структура і аб'ём работы:** работа складаецца з уводзінаў, 3 раздзелаў, заключэння, спіса выкарыстанай літаратуры, дадатка.

**Аб'ём:** 99 с., спіс выкарыстанай літаратуры – 22.

**Ключавыя словы:** КІТАЙСКАЯ МОВА, ФАНЕТЫКА КІТАЙСКОЙ МОВЫ, ТОНЫ, ВЫМАЎЛЕННЕ, ФАНЕТЫЧНЫЯ ПАМЫЛКІ.

**Мэта дыпломнай работы:** выявіць і прааналізаваць асноўныя фанетычныя памылкі рускамоўных студэнтаў, што ўзнікаюць на пачатковым этапе вывучэння кітайскай мовы, а таксама прапанаваць магчымыя шляхі іх ліквідацыі.

**Аб'ект даследавання:** фанетычная сістэма кітайскай мовы.

**Прадмет даследавання:** найболей частотныя памылкі ў асваенні рускамоўнымі студэнтамі фанетычнай сістэмы кітайскай мовы.

**Метады даследавання:** апісальны метады, эксперыментальны метады, параўнальны метады, крытычны аналіз літаратурных крыніц.

**Атрыманыя вынікі і іх навізна:** вывучана месца кітайскай мовы ў сусветнай супольнасці, фанетычныя асаблівасці кітайскай мовы, агульнае паняцце тона кітайскай мовы, сандхі тонаў. З дапамогай праведзенага навуковага даследавання прааналізаваны і выяўлены найболей частотныя памылкі ў асваенні рускамоўнымі студэнтамі фанетычнай сістэмы кітайскай мовы, а таксама праведзены параўнальны аналіз частотных памылак рускамоўных студэнтаў пры асваенні фанетычнай сістэмы кітайскай мовы. Прапанаваны метады ліквідацыі памылак, выяўленых ў ходзе навуковага даследавання, з дапамогай комплексу разнастайных практыкаванняў.

**Рэкамендацыі па выкарастанні вынікаў:** матэрыялы і вынікі даследавання могуць прымяняцца пры асваенні фанетычнай сістэмы кітайскай мовы студэнтамі спецыяльнасці «Усходняя філалогія».

**Галіна прымянення:** матэрыялы даследавання могуць быць выкарыстаны ў практыцы выкладання навучальнай дысцыпліны «Уводна-фанетычны курс кітайскай мовы».

# ABSTRACT

Tselahuz Nicole

## **Typology of phonetic errors and methods of their correction among Russian-speaking students studying Chinese at an elementary level**

**The structure and the scope of the work:** the work consists of an introduction, 3 chapters, a conclusion, the list of used literature.

**Scope:** 99 p., the list of used literature – 22.

**Key words:** THE CHINESE LANGUAGE, PHONETICS OF THE CHINESE LANGUAGE, TONES, PRONUNCIATION, PHONETIC ERRORS.

**The purpose of the research:** to identify and analyze the main phonetic errors of Russian-speaking students at an elementary level of learning Chinese, as well as to suggest possible ways to eliminate them.

**The object of the research:** the phonetic system of the Chinese language.

**The subject of the research:** the common errors in the mastering of the phonetic system of the Chinese language by Russian-speaking students.

**The methods of the research:** descriptive method, experimental method, comparative method, critical analysis of literature sources.

**The results and their novelty:** the place of the Chinese language in the world community, phonetics features of the Chinese language, the general concept of the tones of the Chinese language, tone modifications are studied. With the help of the conducted scientific research, the common errors in the mastering of the phonetic system of the Chinese language by Russian-speaking students is analyzed and presented, as well as the comparative analysis of the common errors of Russian-speaking students in the mastering of the phonetic system of the Chinese language is carried out. The methods of eliminating errors identified in the course of scientific research through a set of various exercises are proposed.

**Recommendation for using the results:** the materials and results of the work can be used in the mastering of the phonetic system of the Chinese language by students of the specialty «Oriental Philology».

**Application field:** the research materials can be used in the practice of teaching the discipline «Introductory-Phonetic Course of the Chinese Language».